



Manual de instalación

Aparatos de aire acondicionado para habitación de Daikin



FTXF20C5V1B
FTXF25C5V1B
FTXF35C5V1B
FTXF42C5V1B

Manual de instalación
Aparatos de aire acondicionado para habitación de Daikin

Español

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΜΟΡΦΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄTSEKLERUNG

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMINGSERKLARING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
 CE - ЛУДЖИТИ, УДЕННИК И СЛУДЖИСТА
 CE - DECLARACIJE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVNOSTEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВУЈЕ

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVNOSTEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВУЈЕ

CE - ATTIKTES,DEKLARACIJA
 CE - ATILISTIRAS,DEKLARACIJA
 CE - VYLASENIE,ZKODY
 CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die dieses Erklärungen bestimmi ist:
 03 déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 04 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 05 (fr) déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement à que hace referencia a declaración:
 06 (it) dichiara la propria responsabilità che gli apparecchi a cui e riferita questa dichiarazione:
 07 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 08 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:

**FTXF20C5V1B, FTXF25C5V1B, FTXF35C5V1B, FTXF42C5V1B,
 ATXF20C5V1B, ATXF25C5V1B, ATXF35C5V1B, ATXF42C5V1B,
 CTFX20C5V1B, CTFX25C5V1B, CTFX35C5V1B, CTFX42C5V1B,**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 02 (en) denieren 'Aangesloten Normen' oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten einschlüssigensprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß:
 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 04 conform de volgende norm(en) / één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 06 sono conformi all(elle) seguente(s) standardi o altri(i) documenti) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 07 євно відповідно до(до) відповідної(їх) норми(и) (і/або вимоги(и) нормативн) у відповідності до(до) інструкцій:
 08 (c) ođporuwa se na(na) slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

EN60335-2-40,

01 (en) the provisions of:
 02 gemäß den Vorschriften der:
 03 conformément aux stipulations des:
 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 05 σύμφωνα las διαβασσεις των:
 06 secondo le prescrizioni per:
 07 (pl) przepisy lub kombinacji ur:
 08 de acuerdo con o previsto etc.
 09 в соответствии с положениями:
 10 underlagsgäse af bestemmelserne i:
 11 enligt villkoren i:
 12 otti i henhold til bestemmelserne i:
 13 noudatilan määräykset:
 14 za dodržení ustanovení předpisů:
 15 prema odredbama:
 16 kuverti az):
 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
 18 in umore preventivo:

01 Note* as set out in <A> and judged positively by
 02 Hinweis* according to the certificate <C>
 03 Hinweis* wie in <A> ausgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 04 Remark* te que defini dans <A> et évalué positivement par 08 Note* conformément au Certificat <C>
 04 Remark* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* overeenkomstig Certificat <C>
 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemerk* in umore preventivo:
 06 Nota* delimito pel <A> e giudicato positivamente da
 07 Certificado <C>: onus dobrogodno <A> su krivica bitno, ali to odobruje me to potvrđujuću <C>.
 08 Note* je tako estabaleco em <A> e como parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
 09 Примечание* как указано в <A> и в одобрении с положительным решением согласно Сертификату <C>.
 10 Bemerk* som antoni <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>.

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

07** H Daikin Europe N.V. evin s'opozovateljny vo ovnoviti ton Teyvno opkolio kompozitsi.
 08** A Daikin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentacion técnica de fabrico.
 09** Konpanija Daikin Europe N.V. imovnovoena oostariti Komitent tehnicove dokumentacii.
 10** Daikin Europe N.V. ar autorisevat ti at udobele de tekniske konstruksionstada.
 11** Daikin Europe N.V. ar autorisevat ti at sammaritalle ar upravovanyama dokumentacii i konstruksionstada.
 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse il å kompilere den Tekniske konstruksionsfilen.

13** Daikin Europe N.V. va vialuuto laaitmaan Teknisen asakirjan.
 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehnički konstrukciji.
 16** A Daikin Europe N.V. pogsulsi a miszaki konstruksioes dokumentacio szaszalliasitara.
 17** Daikin Europe N.V. má upovaznenie vo zberania i upravovanyama dokumentacii i konstruksionstada.
 18** Daikin Europe N.V. este autorizat sa complice Dosarul tehnic de constructie.

19** Dalkin Europe N.V. je poodlažen za sestavo dabetele s tehnično mapo.
 20** Dalkin Europe N.V. on vollatut koostana tehniisi dokumentaatsiooni.
 21** Dalkin Europe N.V. ar oropkapanja ja sacvati Anra za tehnicove konstrukciju.
 22** Dalkin Europe N.V. yra galioja sudaryti šį techninis konstrukcijos failą.
 23** Dalkin Europe N.V. ir autorizats susidati tehniško dokumentuoli.
 24** Spoločnosť Dalkin Europe N.V. je oprávnená vyvítiť súbor technickej konštrukcie.
 25** Dalkin Europe N.V. Tehnik Yapı Dosyasını derlemele yetkilidir.

21* Sberennava* izato e ispolzovao e <A> y odeleno potporkomno ot karacico Certifikatura <C>
 22 Pastaba* iznoto e dokumentacija <A> pozityvnu gnia Svidedovcom <C>
 23 Piznimes* ka notinis <A> an abistolis pozityvum vertinimam sakariau ar sertifikatu <C>
 24 Poznania* aka bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v sklade s uvedenim <C>
 25 Not* <A> de beritigi gho ve <C> Sertifikasna gho laradina olumi olarik degderintirigi gho.

18 Direktives, med senere ændringer
 19 Direktive z usmi spremenjanimi.
 20 Direktiv koos muudatustega
 21 Директив с ревурга измененя.
 22 Direktivissa su parandamis.
 23 Direktives, y palromi mesit.
 24 Sporenie, y palromi popravami.
 25 Dajgštinis taisyjeje /Tonemetikar.

09 (en) заверяет исключительную под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 10 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die dieses Erklärungen bestimmi ist:
 11 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 12 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 13 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 14 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:
 15 (en) заверяет исключительную под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 16 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die dieses Erklärungen bestimmi ist:
 17 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 18 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 19 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 20 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:

17 (ru) декларация на вярства /увяржение отговорности, че уредбата, к дьвова декларацията отпъчва:
 18 (de) deklaer op eie aansprakelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft:
 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 20 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 21 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 22 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:
 23 (en) заверяет исключительную под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 24 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die dieses Erklärungen bestimmi ist:
 25 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 26 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 27 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 28 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:

17 (ru) декларация на вярства /увяржение отговорности, че уредбата, к дьвова декларацията отпъчва:
 18 (de) deklaer op eie aansprakelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft:
 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 20 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 21 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 22 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:
 23 (en) заверяет исключительную под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 24 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die dieses Erklärungen bestimmi ist:
 25 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 26 (ru) заявляет под своей исключительной ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 27 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż sprzęt objęty tym oświadczeniem jest zgodny z tymi:
 28 (c) declara sub sua exclusiva responsabilitate que os equipamentos a que esta declaracao se refere:

08 este în conformitate cu al(ă) segunite(s) norma(e) (u, outre(s) document(s) normativ(s)), deose de esese sejm utilizados de acordo com os nossos instruçoes:
 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
 10 ovenholder følgende standarder eller andetsteds tekniske dokumenter, forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruser:
 11 respektive utöshning ar utböri överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmelse med våra instruktioner:
 12 respektive utstyri i överensstämmelse med följande standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruser:
 13 vasaatit seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset täyttyvät, etta mita kaytetaan ohjeidemme mukaisesti:
 14 za predpoklada, ze isou vyuzivany v souladu s našimi pokyny, odpovídajci následujícím normám nebo normativním dokumentům:
 15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, az azokat előírás szerint használják:
 17 szerintiny megfelelnek az alábbi (ok) normatív (ok) dokument(um)ok (nak), pod varunkien ze uzivane sa zopadne s naszymi instrukcijami:
 18 este în conformitate cu următoarele (normative) standarde (si, alte) documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
 20 on vastavuses järgmistele standarditele ja või teisele normatiivsetele dokumendidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
 21 соответствует на следящие стандарты или други нормативны документи, при условии, че се използват съгласно нашите инструкции:
 22 alikka zemiati nuroduvosi standartus ir (arita) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
 23 tad, ja tebtu atbistati rašojami nurodymai, abisti eskgošems standartinem un olem normativem dokumentiem:
 24 su i zbrode s nasledovnoj(ymi) normovlami) alebo n(ymi) normativnymi) dokumentami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodmi:
 25 uđin, taimita nma zgor kulanimasi kosujuyata aspekutaki standardiar ve norm beriften bebelgela e yumulud:

01 Directives, med senere ændringer
 02 Direktiven med frelagna ändringar
 03 Direktives, leles que modifiaes
 04 Richtlijnen, zoals geamendard
 05 Direktives, saoin je amendado.
 06 Direktive, come da modifika
 07 Ohjynot, onus kyon jorotopuubi.
 08 Direktives, condome atevagdo em.
 09 Dajgštinis taisyjeje /Tonemetikar.
 10 Direktives, med senere ændringer
 11 Direktive med frelagna ändringar
 12 Direktives, leles que modifiaes
 13 Richtlijnen, zoals geamendard
 14 v rianen zrušni
 15 Sporenie, kako je izmjenjeno
 16 itanyieltek (es) indostititaski vertelkezeseti
 17 z piznepesym joropavami.

18 Direktives, med senere ændringer
 19 Direktive z usmi spremenjanimi.
 20 Direktiv koos muudatustega
 21 Директив с ревурга измененя.
 22 Direktivissa su parandamis.
 23 Direktives, y palromi mesit.
 24 Sporenie, y palromi popravami.
 25 Dajgštinis taisyjeje /Tonemetikar.

<A>	DAIKIN.TCF.032E7/11-2020
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
 Director
 Ostend, 4th of January 2021

Tabla de contenidos

1	Acerca de la documentación	3
1.1	Acerca de este documento.....	3
2	Instrucciones de seguridad específicas para el instalador	4
3	Acerca de la caja	5
3.1	Unidad interior.....	5
3.1.1	Cómo extraer los accesorios de la unidad interior.....	5
4	Acerca de la unidad	6
4.1	Esquema del sistema.....	6
4.2	Rango de funcionamiento.....	6
5	Instalación de la unidad	6
5.1	Preparación del lugar de instalación.....	6
5.1.1	Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad interior.....	6
5.1.2	Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad exterior en climas fríos.....	6
5.2	Apertura de la unidad interior.....	6
5.2.1	Cómo retirar el panel frontal.....	6
5.2.2	Cómo volver a instalar el panel frontal.....	7
5.2.3	Cómo retirar la rejilla frontal.....	7
5.2.4	Cómo volver a instalar la rejilla frontal.....	7
5.2.5	Cómo retirar la cubierta de la caja de cableado eléctrico.....	7
5.2.6	Cómo abrir la tapa de servicio.....	7
5.3	Montaje de la unidad interior.....	8
5.3.1	Cómo instalar la placa de montaje.....	8
5.3.2	Cómo perforar un orificio en la pared.....	8
5.3.3	Cómo retirar la cubierta del orificio de la tubería.....	8
5.3.4	Cómo habilitar un drenaje adecuado.....	8
6	Instalación de las tuberías	10
6.1	Preparación de las tuberías de refrigerante.....	10
6.1.1	Requisitos de las tuberías de refrigerante.....	10
6.1.2	Aislamiento de las tuberías de refrigerante.....	10
6.2	Cómo conectar las tuberías de refrigerante.....	10
6.2.1	Pautas al conectar las tuberías de refrigerante.....	10
6.2.2	Cómo conectar las tuberías de refrigerante a la unidad interior.....	11
6.3	Comprobación de las tuberías de refrigerante.....	11
6.3.1	Cómo comprobar si hay fugas.....	11
6.3.2	Cómo realizar un secado por vacío.....	11
7	Instalación eléctrica	11
7.1	Especificaciones de los componentes de cableado estándar.....	12
7.2	Conexión del cableado eléctrico a la unidad interior.....	12
8	Finalización de la instalación de la unidad interior	12
8.1	Cómo aislar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión.....	12
8.2	Cómo pasar las tuberías a través del orificio de la pared.....	13
8.3	Cómo fijar la unidad en la placa de montaje.....	13
9	Configuration	13
9.1	Cómo establecer una dirección distinta.....	13
10	Puesta en marcha	14
10.1	Lista de comprobación antes de la puesta en servicio.....	14
10.2	Lista de comprobación durante la puesta en marcha.....	14
10.3	Cómo realizar una prueba de funcionamiento.....	14
10.3.1	Cómo realizar una prueba de funcionamiento en invierno.....	15
11	Tratamiento de desechos	15

12	Datos técnicos	16
12.1	Diagrama de cableado.....	16
12.1.1	Leyenda del diagrama de cableado unificado.....	16

1 Acerca de la documentación

1.1 Acerca de este documento



INFORMACIÓN

Asegúrese de que el usuario disponga de la documentación impresa y pídale que conserve este material para futuras consultas.

Audiencia de destino

Instaladores autorizados



INFORMACIÓN

Este dispositivo ha sido diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o formados en comercios, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico por personas no profesionales.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, además de los materiales aplicados, cumplan con las instrucciones que aparecen en Daikin y con la normativa aplicable y que solo las realice personal autorizado. En Europa y zonas donde se apliquen las normas IEC, EN/IEC 60335-2-40 es la norma aplicable.



INFORMACIÓN

Este documento solo describe las instrucciones de instalación específicas de la unidad exterior. Para instalar la unidad interior (montaje de la unidad interior, conexión de las tuberías de refrigerante a la unidad interior, conexión del cableado eléctrico a la unidad interior ...), consulte el manual de instalación de la unidad interior.

Conjunto de documentos

Este documento forma parte de un conjunto de documentos. El conjunto completo consiste en:

- **Precauciones generales de seguridad:**
 - Instrucciones de seguridad que DEBE leer antes de la instalación
 - Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)
- **Manual de instalación de la unidad interior:**
 - Instrucciones de instalación
 - Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)
- **Guía de referencia del instalador:**
 - Preparativos para la instalación, prácticas recomendadas, datos de referencia,...
 - Formato: Archivos digitales en <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Las revisiones más recientes de la documentación suministrada pueden estar disponibles en la página Web regional de Daikin o a través de su distribuidor.

La documentación original está escrita en inglés. Los demás idiomas son traducciones.

Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).

2 Instrucciones de seguridad específicas para el instalador

- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

2 Instrucciones de seguridad específicas para el instalador

Respete siempre las siguientes instrucciones y normativas de seguridad.

Instalación de la unidad (consulte "[5 Instalación de la unidad](#)" [▶ 6])



ADVERTENCIA

La instalación debe correr a cargo de un instalador y los materiales y la instalación deben ajustarse a la legislación en vigor. En Europa, la EN378 es la norma aplicable.

Lugar de instalación (consulte "[5.1 Preparación del lugar de instalación](#)" [▶ 6])



PRECAUCIÓN

- Compruebe si la ubicación donde está instalada la unidad puede soportar su peso. Una instalación deficiente es peligrosa. Puede provocar vibraciones o ruidos de funcionamiento anormales.
- Disponga de suficiente espacio para el mantenimiento.
- NO instale la unidad de forma que esté en contacto con el techo o la pared, puesto que se pueden producir vibraciones.

Conexión de las tuberías de refrigerante (consulte "[6.2 Cómo conectar las tuberías de refrigerante](#)" [▶ 10])



PRECAUCIÓN

- No se admite cobresoldadura o soldadura en la obra en unidades con carga de refrigerante R32 durante el envío.
- Durante la instalación del sistema de refrigerante, la unión de componentes con, al menos, uno de ellos cargado, debe llevarse a cabo teniendo en cuenta los siguientes requisitos: dentro de espacios ocupados las uniones que no sean permanentes no están permitidas para el refrigerante R32, salvo para las uniones de obra que conectan directamente la unidad interior a las tuberías. Las uniones de obra que conectan directamente las tuberías a las unidades interiores deben ser de tipo no permanente.



PRECAUCIÓN

- Utilice la tuerca abocardada fijada a la unidad.
- Para evitar fugas de gas, aplique aceite refrigerante solo en la superficie interior de la parte abocardada. Utilice aceite de refrigeración para el R32.
- NO reutilice las juntas.



PRECAUCIÓN

- NO utilice aceite mineral en la pieza abocardada.
- NO reutilice tuberías de instalaciones anteriores.
- NUNCA instale un secador en esta unidad R32 a fin de proteger su vida útil. El material de secado puede disolverse y dañar el sistema.



ADVERTENCIA

Conecte la tubería de refrigerante firmemente antes de poner en marcha el compresor. Si la tubería de refrigerante NO está conectada y la válvula de cierre está abierta, el aire se aspirará cuando el compresor entre en funcionamiento. Esto provocará una presión anómala en el ciclo de refrigeración, lo que podría provocar, a su vez, daños materiales e incluso lesiones personales.



PRECAUCIÓN

- Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.
- NO vuelva a utilizar el abocardado. Utilice abocardados nuevos para evitar fugas de gas refrigerante.
- Utilice las tuercas abocardadas que se suministran con la unidad. Si se utilizan tuercas abocardadas diferentes puede producirse una fuga de gas refrigerante.



PRECAUCIÓN

NO abra las válvulas antes de completar el abocardado. Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.



PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN

NO arranque la unidad cuando se esté vaciando.

Carga de refrigerante (consulte [Carga de refrigerante](#))



ADVERTENCIA

El refrigerante dentro del sistema es ligeramente inflamable, pero normalmente NO presenta fugas. En caso de producirse fugas en la habitación, si el refrigerante entra en contacto con un quemador, un calentador o un hornillo de cocina, se pueden producir incendios o humos nocivos.

Apague cualquier sistema de calefacción por combustión, ventile la habitación y póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.

NO utilice la unidad hasta que un técnico de servicio confirme que el componente por donde se ha producido la fuga de refrigerante se haya reparado.



ADVERTENCIA

- Utilice solamente R32 como refrigerante. Otras sustancias pueden provocar explosiones y accidentes.
- El refrigerante R32 contiene gases fluorados de efecto invernadero. Su potencial de calentamiento global (GWP) es 675. NO vierta estos gases a la atmósfera.
- Cuando cargue refrigerante, utilice SIEMPRE guantes protectores y gafas de seguridad.



PRECAUCIÓN

Para evitar una avería en el compresor, NO cargue más refrigerante del indicado.



ADVERTENCIA

En caso de fuga accidental, NUNCA toque directamente el refrigerante. Podría sufrir heridas serias por congelamiento de los tejidos.

Instalación eléctrica (consulte "[7 Instalación eléctrica](#)" [▶ 11])



ADVERTENCIA

El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa sobre cableado nacional.



ADVERTENCIA

- Los trabajos de cableado DEBEN confiarse a un electricista autorizado y DEBEN cumplir con la normativa en vigor.
- Realice las conexiones eléctricas en el cableado fijo.
- Todos los componentes que se suministren en el lugar de instalación y el montaje eléctrico DEBEN cumplir la normativa vigente.



ADVERTENCIA

- Si a la fuente de alimentación le falta una fase o tiene una fase neutra errónea, el equipo podría averiarse.
- Establezca una conexión a tierra apropiada. NO conecte la unidad a una tubería de uso general, a un captador de sobretensiones o a líneas de tierra de teléfonos. Si la conexión a tierra no se ha realizado correctamente, pueden producirse descargas eléctricas.
- Instale los fusibles o disyuntores necesarios.
- Asegure el cableado eléctrico con sujetacables para que NO entren en contacto con tuberías (especialmente del lado de alta presión) o bordes afilados.
- NO utilice cables encintados, cables conductores trenzados, alargadores ni conexiones de sistema estrella. Pueden provocar sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- NO instale un condensador de avance de fase, porque la unidad está equipada con un Inverter. Un condensador de avance de fase reducirá el rendimiento y podría provocar accidentes.



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multiconductor para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

Utilice un disyuntor de desconexión omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III.



ADVERTENCIA

Si el cable de suministro resulta dañado, DEBERÁ ser sustituido por el fabricante, su agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.



ADVERTENCIA

NO conecte la alimentación eléctrica a la unidad interior. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

- NO utilice componentes eléctricos adquiridos localmente dentro del producto.
- NO realice ninguna derivación de suministro eléctrico para la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

Mantenga el cableado de interconexión lejos de los tubos de cobre sin aislamiento térmico, puesto que dichos tubos estarán muy calientes.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Todos los componentes eléctricos (incluidos los termistores) se energizan mediante la alimentación eléctrica. NO los toque con las manos desnudas.



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Desconecte el suministro eléctrico durante más de 10 minutos y mida la tensión en los terminales de los condensadores del circuito principal o en los componentes eléctricos antes de realizar las tareas de mantenimiento. La tensión DEBE ser inferior a 50 V de CC antes de que pueda tocar los componentes eléctricos. Para conocer la ubicación de los terminales, consulte el diagrama de cableado.

Finalización de la instalación de la unidad interior (consulte Finalización de la instalación de la unidad exterior)



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Asegúrese de que el sistema esté conectado a tierra correctamente.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento.
- Instale la cubierta de la caja de conexiones antes de conectar la alimentación eléctrica.

Puesta en marcha (consulte "10 Puesta en marcha" [▶ 14])



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ABRASAMIENTO



PRECAUCIÓN

NO realice la prueba de funcionamiento si todavía está efectuando operaciones en las unidades interiores.

Cuando realiza la prueba de funcionamiento, NO solamente la unidad exterior funcionará, sino también la unidad interior conectada. Es peligroso trabajar en una unidad interior cuando se realiza una prueba de funcionamiento.



PRECAUCIÓN

NO introduzca los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o la salida de aire. NO quite la protección del ventilador. Si el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar lesiones.

3 Acerca de la caja

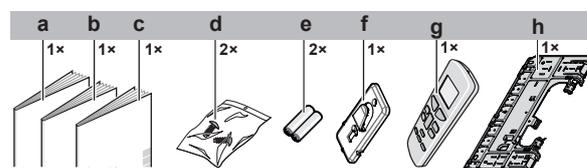
3.1 Unidad interior



INFORMACIÓN

Las siguientes ilustraciones son solo ejemplos y pueden NO coincidir completamente con el diseño de su sistema.

3.1.1 Cómo extraer los accesorios de la unidad interior



a Manual de instalación

4 Acerca de la unidad

- b Manual de funcionamiento
- c Precauciones generales de seguridad
- d Tornillo de fijación de la unidad interior (M4×12L). Consulte "8.3 Cómo fijar la unidad en la placa de montaje" ▶ 13].
- e Pila seca AAA.LR03 (alcalina) para la interfaz de usuario
- f Soporte de la interfaz de usuario
- g Interfaz de usuario
- h Placa de montaje

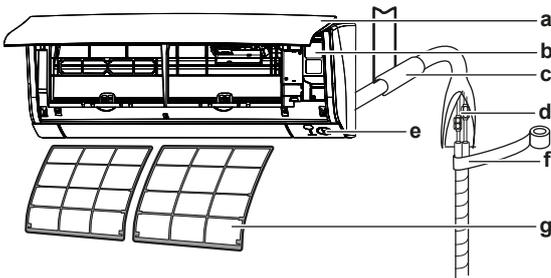
4 Acerca de la unidad



ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

4.1 Esquema del sistema



- a Cubierta frontal
- b Tapa de servicio
- c Tape el orificio para la tubería con masilla
- d Tubería de refrigerante, tubo flexible de drenaje y cable de interconexión
- e Sensor Intelligent Eye
- f Cinta aislante
- g Filtros de aire

4.2 Rango de funcionamiento

Utilice el sistema dentro de los siguientes límites de temperatura y humedad para un funcionamiento seguro y efectivo.

Modo de funcionamiento	Rango de funcionamiento
Refrigeración ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura exterior: -10~46°C BS • Temperatura interior: 18~32°C BS • Humedad interior: ≤80%
Calefacción ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura exterior: -15~24°C BS • Temperatura interior: 10~30°C BS
Deshumidificación ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura exterior: -10~46°C BS • Temperatura interior: 18~32°C BS • Humedad interior: ≤80%

^(a) Un dispositivo de seguridad podría detener el funcionamiento del sistema si la unidad funciona fuera de sus límites de funcionamiento.

^(b) Se podría producir condensación o goteo de agua si la unidad funciona fuera de sus límites de funcionamiento.

5 Instalación de la unidad

5.1 Preparación del lugar de instalación



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación cumplan con las instrucciones que aparecen en Daikin y con la normativa aplicable (por ejemplo, la normativa nacional sobre gas) y que solo las realice personal autorizado.



ADVERTENCIA

El equipo debe almacenarse de una forma que evite los daños mecánicos y en una sala bien ventilada sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas desnudas, un equipo de gas en funcionamiento o una resistencia eléctrica en funcionamiento).

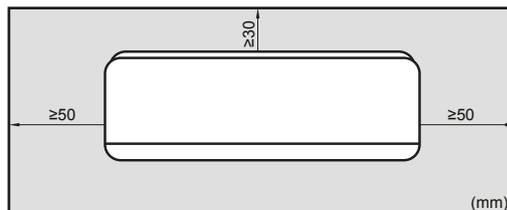
5.1.1 Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad interior



INFORMACIÓN

El nivel de presión sonora es inferior a 70 dBA.

- **Flujo de aire.** Asegúrese de que nada bloquea el flujo de aire.
- **Drenaje.** Asegúrese de que el agua de condensación pueda evacuarse correctamente.
- **Aislamiento de la pared.** Si las condiciones de la pared superan los 30°C y la humedad relativa es del 80% o bien si por la pared penetra aire fresco, será necesario un aislamiento adicional (con un espesor mínimo de 10 mm de espuma de polietileno).
- **Resistencia de la pared.** Compruebe que la pared o el suelo sean lo suficientemente resistentes para soportar el peso de la unidad. En caso de que exista algún riesgo, refuerce la pared o el suelo antes de instalar la unidad.
- **Separación.** Instale la unidad a 1,8 m, como mínimo, del suelo y tenga en cuenta los siguientes requisitos en cuanto a distancias desde las paredes y el techo:



5.1.2 Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad exterior en climas fríos

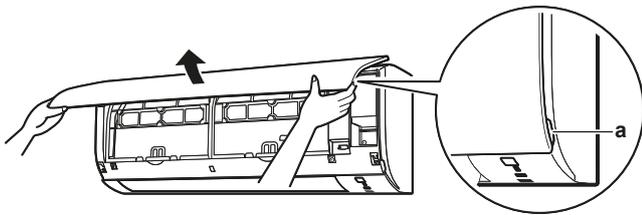
Proteja la unidad exterior de nevadas directas y tenga cuidado de no dejar NUNCA que la unidad exterior quede cubierta por la nieve.

En zonas con nevadas abundantes, es muy importante instalar la unidad en un lugar que NO se vea afectado por la nieve. Si existe la posibilidad de nevadas laterales, asegúrese de que el serpentín del intercambiador de calor esté resguardado de la nieve. Si es necesario, instale una cubierta para la nieve y un pedestal.

5.2 Apertura de la unidad interior

5.2.1 Cómo retirar el panel frontal

- 1 Sujete el panel frontal por las pestañas a ambos lados y ábralo.

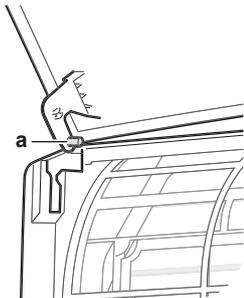


a Pestañas de panel

- 2 Retire el panel frontal deslizándolo hacia la izquierda o derecha y tire de él hacia usted.

Resultado: El pivote del panel frontal en 1 lado se desconectará.

- 3 Desconecte el pivote del panel frontal en el otro lado de la misma forma.



a Pivote del panel frontal

5.2.2 Cómo volver a instalar el panel frontal

- 1 Fije el panel frontal. Alinee los pivotes con las ranuras y empújelos hasta hacer tope.
- 2 Cierre el panel frontal despacio y presione a ambos lados por el centro.

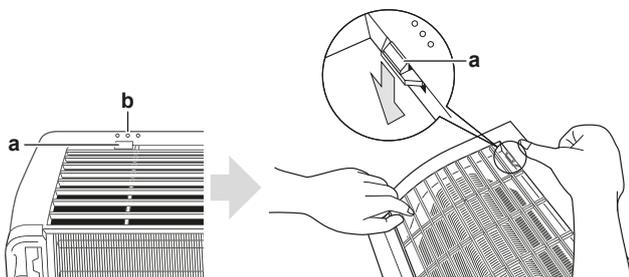
5.2.3 Cómo retirar la rejilla frontal



PRECAUCIÓN

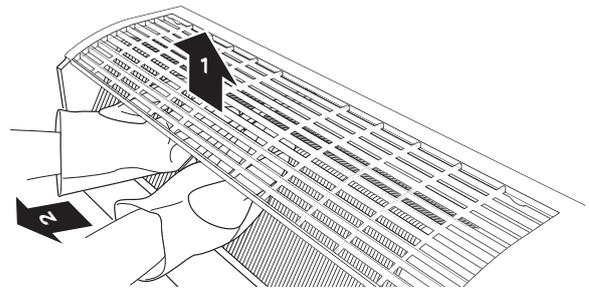
Lleve equipo de protección personal adecuado (guantes protectores, gafas de seguridad, etc.) cuando instale el sistema o realice las tareas de mantenimiento de este.

- 1 Retire el panel frontal para retirar el filtro de aire.
- 2 Retire 2 tornillos de la rejilla frontal.
- 3 Empuje hacia abajo los 3 ganchos superiores marcados con un símbolo de 3 círculos.



a Gancho superior
b Símbolo con 3 círculos

- 4 Recomendamos abrir la aleta antes de retirar la rejilla frontal.
- 5 Coloque ambas manos debajo de la parte central de la rejilla frontal, empújela hacia arriba y, a continuación, hacia usted.

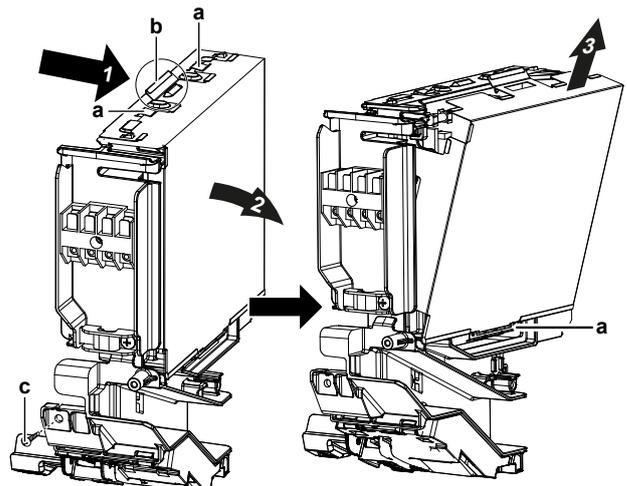


5.2.4 Cómo volver a instalar la rejilla frontal

- 1 Instale la rejilla frontal y enganche firmemente los 3 ganchos superiores.
- 2 Vuelva a instalar los 2 tornillos (clase 20~42) en la rejilla frontal.
- 3 Instale el filtro de aire y, a continuación, monte el panel frontal.

5.2.5 Cómo retirar la cubierta de la caja de cableado eléctrico

- 1 Retirar la rejilla delantera.
- 2 Retirar 1 tornillo de la caja de cableado eléctrico.
- 3 Abrir la cubierta de la caja de cableado eléctrico tirando del saliente de la parte superior de la cubierta.
- 4 Desenganchar la pestaña de la parte inferior y retirar la cubierta de la caja de cableado eléctrico.

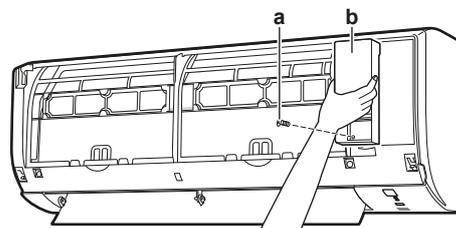


a Pestaña
b Pieza saliente en la parte superior de la cubierta
c Tornillo

- 5 Para volver a colocar la cubierta, primero enganchar la pestaña inferior a la caja de cableado eléctrico y, a continuación, deslizar la cubierta en las 2 pestañas superiores.

5.2.6 Cómo abrir la tapa de servicio

- 1 Retire 1 tornillo de la tapa de servicio.
- 2 Extraiga la tapa de servicio horizontalmente y sepárela de la unidad.



a Tornillo de la tapa de servicio

5 Instalación de la unidad

b Tapa de servicio

5.3 Montaje de la unidad interior

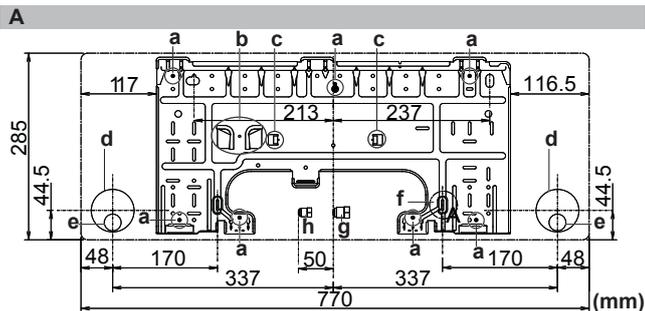
5.3.1 Cómo instalar la placa de montaje

- 1 Instale la placa de montaje provisionalmente.
- 2 Nivele la placa de montaje.
- 3 Marque los centros de los puntos de perforación en la pared mediante cinta métrica. Coloque el extremo de la cinta métrica en el símbolo "▷".
- 4 Termine la instalación fijando la placa de montaje a la pared mediante tornillos M4×25L (suministro independiente).



INFORMACIÓN

La cubierta de la conexión de la tubería puede mantenerse en la cavidad de la placa de montaje.



- A Placa de montaje para la clase 20~42
- a Puntos de fijación recomendados para la placa de montaje
- b Cavidad para la cubierta del orificio de la tubería
- c Pestañas para colocar e nivel
- d Orificio de paso Ø65 mm
- e Posición del tubo flexible de drenaje
- f Posición de la cinta métrica en el símbolo "▷"
- g Extremo de la tubería de gas
- h Extremo de la tubería de líquido

5.3.2 Cómo perforar un orificio en la pared



PRECAUCIÓN

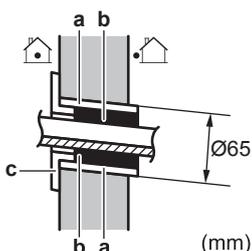
En paredes que contengan una estructura metálica o una placa metálica, utilice un tubo empotrado en la pared en el orificio de paso de alimentación para evitar el posible calor o descargas eléctricas o incendios.



AVISO

Asegúrese de sellar los espacios alrededor de los tubos con material sellante (suministro independiente) para evitar fugas de agua.

- 1 Perfore un orificio de paso de alimentación grande de 65 mm en la pared con una pendiente descendente hacia el exterior.
- 2 Inserte la tubería empotrada para la pared en el orificio.
- 3 Inserte una cubierta de pared en la tubería de pared.



- a Tubería empotrada en la pared
- b Masilla
- c Cubierta del orificio de la pared

- 4 Después de completar el cableado, la tubería de refrigerante y la tubería de drenaje, NO olvide sellar el espacio con masilla.

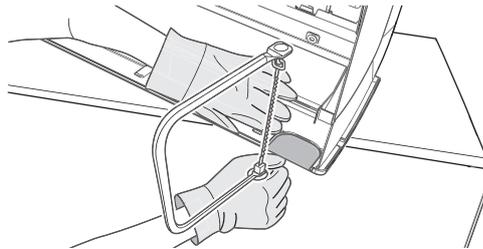
5.3.3 Cómo retirar la cubierta del orificio de la tubería



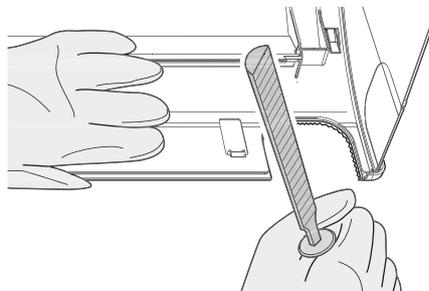
INFORMACIÓN

Para conectar la tubería en el lado derecho, la parte inferior derecha, en el lado izquierdo o la parte inferior izquierda, la cubierta del orificio del tubo DEBE retirarse.

- 1 Corte la cubierta del orificio de la tubería desde la parte interior de la rejilla frontal mediante una sierra de vaivén.



- 2 Retire las rebabas a lo largo de la sección de corte mediante una lima de aguja semiredonda.



AVISO

NO utilice alicates para retirar la cubierta del orificio del tubo, puesto que podría dañar la rejilla frontal.

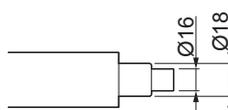
5.3.4 Cómo habilitar un drenaje adecuado

Asegúrese de que el agua de condensación pueda evacuarse correctamente. Esto implica:

- Pautas generales
- Conectar las tuberías de drenaje a la unidad interior
- Comprobar las fugas de agua

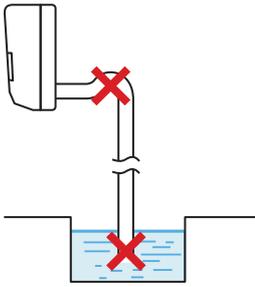
Pautas generales

- **Longitud de la tubería.** Mantenga la tubería de drenaje lo más corta posible.
- **Tamaño de la tubería.** Si es necesario alargar el tubo flexible de drenaje o empotrar la tubería de drenaje, utilice las piezas adecuadas que se correspondan con el extremo delantero del tubo flexible.

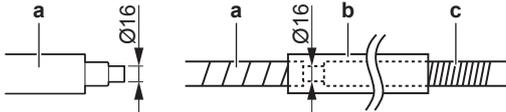


AVISO

- Instale el tubo flexible de drenaje en pendiente descendente.
- Los separadores de aceite NO están permitidos.
- NUNCA ponga el extremo del tubo flexible dentro del agua.

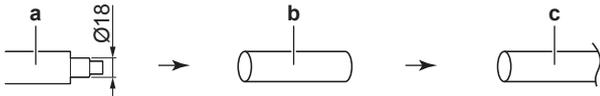


- **Extensión del tubo flexible de drenaje.** Para alargar el tubo flexible de drenaje, utilice un tubo flexible de Ø16 mm de suministro independiente. NO olvide utilizar un tubo de aislamiento térmico en la sección interior del tubo flexible de extensión.



- a Tubo flexible de drenaje suministrado con la unidad interior
- b Tubo de aislamiento térmico (suministro independiente)
- c Tubo flexible de extensión

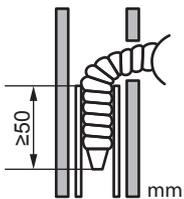
- **Tubo de cloruro de polivinilo rígido.** Cuando conecte un tubo de cloruro de polivinilo rígido (medida nominal de Ø13 mm) directamente al tubo flexible de drenaje, al igual que con la tubería empotrada, utilice una toma de drenaje de suministro independiente (medida nominal Ø13 mm).



- a Tubo flexible de drenaje suministrado con la unidad interior
- b Toma de drenaje con medida nominal de Ø13 mm (suministro independiente)
- c Tubo de cloruro de polivinilo rígido (suministro independiente)

- **Condensación.** Tome medidas contra la condensación. Aísle toda la tubería de drenaje del edificio.

- 1 Inserte el tubo flexible de drenaje en el tubo de drenaje tal como se muestra en la siguiente ilustración, para que NO se salga del tubo de drenaje.

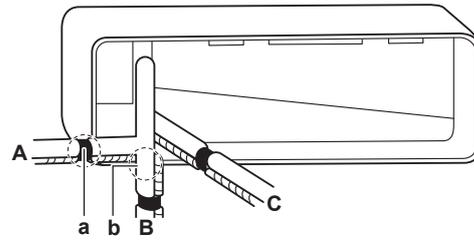


Cómo conectar la tubería en el lado derecho, la parte posterior derecha o la parte inferior derecha

i INFORMACIÓN

El ajuste de fábrica por defecto es tubería en el lado derecho. Para la tubería en el lado izquierdo, retire la tubería desde el lado derecho e instálela en el lado izquierdo.

- 1 Fije el tubo flexible de drenaje con cinta de vinilo adhesiva a la parte inferior de las tuberías de refrigerante.
- 2 Envuelva el tubo flexible de drenaje y las tuberías de refrigerante conjuntamente con cinta aislante.



- A Tubería en el lado derecho
- B Tubería en la parte inferior derecha
- C Tubería en la parte posterior derecha
- a Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en el lado derecho
- b Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en la parte inferior derecha

Cómo conectar la tubería en el lado izquierdo, la parte posterior izquierda o la parte inferior izquierda

i INFORMACIÓN

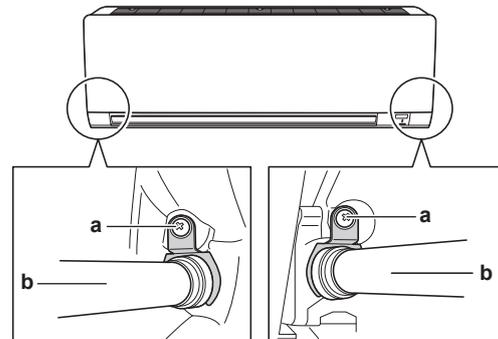
El ajuste de fábrica por defecto es tubería en el lado derecho. Para la tubería en el lado izquierdo, retire la tubería desde el lado derecho e instálela en el lado izquierdo.

- 1 Extraiga el tornillo de fijación del aislamiento en el lado derecho y retire el tubo flexible de drenaje.
- 2 Retire el tapón de drenaje en el lado izquierdo y fíjelo en el lado derecho.

! AVISO

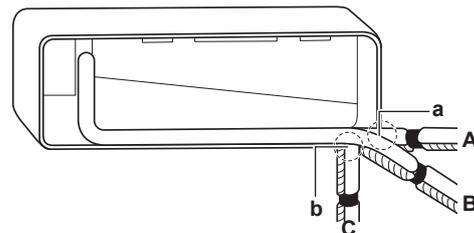
NO aplique aceite lubricante (aceite refrigerante) en el tapón de drenaje cuando lo inserte. El tapón de drenaje puede deteriorarse y provocar una fuga de drenaje del tapón.

- 3 Inserte el tubo flexible de drenaje en el lado izquierdo y no olvide apretarlo con el tornillo de fijación, en caso contrario, podría producirse una fuga de agua.



- a Tornillo de fijación del aislamiento
- b Tubo flexible de drenaje

- 4 Fije el tubo flexible de drenaje a las tuberías de refrigerante del lado inferior con cinta de vinilo adhesiva.



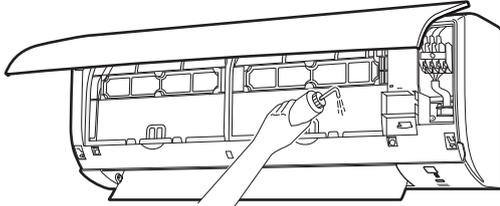
- A Tubería en el lado izquierdo
- B Tubería en la parte posterior izquierda
- C Tubería en la parte inferior izquierda

6 Instalación de las tuberías

- a Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en el lado izquierdo
- b Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en la parte inferior izquierda

Comprobación de fugas de agua

- 1 Desmonte los filtros de aire.
- 2 Coloque de forma gradual alrededor de 1 l de agua en la bandeja de drenaje y compruebe si hay fugas de agua.



6 Instalación de las tuberías

6.1 Preparación de las tuberías de refrigerante

6.1.1 Requisitos de las tuberías de refrigerante



AVISO

La tubería y demás componentes bajo presión deben ser adecuados para el refrigerante. Use cobre sin uniones desoxidado con ácido fosfórico para el refrigerante.

- Los materiales extraños (como los aceites utilizados en la fabricación) deben tener unas concentraciones de ≤ 30 mg/10 m.

Diámetro de la tubería de refrigerante

Utilice los mismos diámetros de las conexiones en las unidades exteriores:

Clase	Tubería de líquido L1	Tubería de gas L1
20~42	$\varnothing 6,4$	$\varnothing 9,5$

Material de la tubería de refrigerante

- **Material de las tuberías:** Cobre sin uniones desoxidado con ácido fosfórico.
- **Conexiones abocardadas:** Utilice solo material recocido.
- **Grado de temple y espesor de pared de la tubería:**

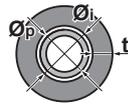
Diámetro exterior (\varnothing)	Grado de temple	Espesor (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 pulgadas)	Recocido (O)	$\geq 0,8$ mm	

^(a) En función de la normativa en vigor y de la máxima presión de funcionamiento de la unidad (consulte "PS High" en la placa de identificación de la unidad), puede que sea necesario un mayor grosor de tubería.

6.1.2 Aislamiento de las tuberías de refrigerante

- Utilice espuma de polietileno como material de aislamiento:
 - con un coeficiente de transferencia de calor entre 0,041 y 0,052 W/mK (0,035 y 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistencia térmica de al menos 120°C
- Grosor del aislamiento

Diámetro exterior de la tubería (\varnothing_p)	Diámetro interior del aislamiento (\varnothing_i)	Grosor del aislamiento (t)
6,4 mm (1/4 pulgadas)	8~10 mm	≥ 10 mm



Si la temperatura asciende por encima de los 30°C y la humedad relativa es superior al 80%, el espesor del material de aislamiento deberá ser de al menos 20 mm para evitar que se forme condensación sobre la superficie de aislamiento.

6.2 Cómo conectar las tuberías de refrigerante

PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ABRASAMIENTO

ADVERTENCIA

- Utilice solamente R32 como refrigerante. Otras sustancias pueden provocar explosiones y accidentes.
- El refrigerante R32 contiene gases fluorados de efecto invernadero. Su potencial de calentamiento global (GWP) es 675. NO vierta estos gases a la atmósfera.
- Cuando cargue refrigerante, utilice SIEMPRE guantes protectores y gafas de seguridad.

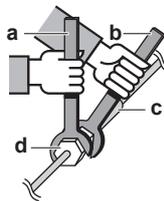
6.2.1 Pautas al conectar las tuberías de refrigerante

Tenga en cuenta las siguientes pautas cuando conecte las tuberías:

- Aplique aceite de éster o de éter en la superficie interior abocardada cuando conecte una tuerca abocardada. Apriete 3 o 4 vueltas con la mano, antes de apretar firmemente.



- Utilice SIEMPRE 2 llaves conjuntamente cuando afloje una tuerca abocardada.
- Utilice SIEMPRE una llave abierta para tuercas y una llave inglesa dinamométrica para apretar la tuerca abocardada cuando conecte las tuberías. Esto es para evitar que se agriete la tuerca y las fugas resultantes.



- a Llave inglesa dinamométrica
- b Llave abierta para tuercas
- c Unión entre tuberías
- d Tuerca abocardada

Tamaño de la tubería (mm)	Par de apriete (N·m)	Dimensiones de abocardado (A) (mm)	Forma del abocardado (mm)
$\varnothing 6,4$	15~17	8,7~9,1	
$\varnothing 9,5$	33~39	12,8~13,2	

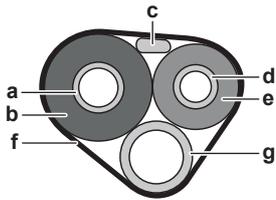
6.2.2 Cómo conectar las tuberías de refrigerante a la unidad interior



ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

- **Longitud de la tubería.** Mantenga la tubería de refrigerante lo más corta posible.
- Conecte la tubería de refrigerante a la unidad mediante las **conexiones abocardadas**.
- Proteja las tuberías frente a daños físicos.
- **Aísle** la tubería de refrigerante, el cable de interconexión y el tubo flexible de drenaje en la unidad interior de la siguiente forma:



- a Tubería de gas
- b Aislamiento del tubería de gas
- c Cable de interconexión
- d Tubería de líquido
- e Aislamiento de la tubería de líquido
- f Cinta aislante
- g Tubo flexible de drenaje



AVISO

Asegúrese de aislar todas las tuberías de refrigerante. En cualquier tubería que quede expuesta se puede producir condensación.

6.3 Comprobación de las tuberías de refrigerante

6.3.1 Cómo comprobar si hay fugas



AVISO

NO supere la presión de trabajo máxima de la unidad (véase "PS High" en la placa de especificaciones de la unidad).



AVISO

SIEMPRE utilice una solución capaz de formar burbujas recomendada obtenida de su mayorista.

NUNCA utilice agua jabonosa:

- el agua jabonosa puede provocar el agrietamiento de componentes, como tuercas abocardadas o tapones de válvulas de cierre.
- El agua jabonosa puede contener sal, que absorbe la humedad y puede congelarse cuando la tubería se enfría.
- El agua jabonosa contiene amoníaco, que puede provocar la corrosión de las tuercas abocardadas (entre la tuerca abocardada de latón y el abocardado de cobre).

- 1 Cargue el sistema con nitrógeno hasta una presión de manómetro de 200 kPa (2 bar). Se recomienda una presurización a 3000 kPa (30 bar) para detectar pequeñas fugas.
- 2 Compruebe si hay fugas aplicando una solución capaz de formar burbujas a todas las conexiones.

- 3 Descargue todo el nitrógeno.

6.3.2 Cómo realizar un secado por vacío

- 1 Haga vacío en el sistema hasta que la presión del colector indique $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Déjelo así durante 4 o 5 minutos y compruebe la presión:

Si la presión...	Entonces...
No cambia	No hay humedad en el sistema. Este procedimiento ha terminado.
Aumenta	Hay humedad en el sistema. Vaya al siguiente paso.

- 3 Haga vacío en el sistema durante al menos 2 horas hasta una presión del colector de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Después de DESACTIVAR la bomba, compruebe la presión durante al menos 1 hora.
- 5 Si NO se alcanza el vacío pretendido o NO se PUEDE mantener el vacío durante 1 hora, realice lo siguiente:
 - Compruebe de nuevo si se producen fugas.
 - Vuelva a realizar el secado de vacío.

7 Instalación eléctrica



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multiconductor para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

Si el cable de suministro resulta dañado, DEBERÁ ser sustituido por el fabricante, su agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.



ADVERTENCIA

NO conecte la alimentación eléctrica a la unidad interior. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

- NO utilice componentes eléctricos adquiridos localmente dentro del producto.
- NO realice ninguna derivación de suministro eléctrico para la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

Mantenga el cableado de interconexión lejos de los tubos de cobre sin aislamiento térmico, puesto que dichos tubos estarán muy calientes.

8 Finalización de la instalación de la unidad interior

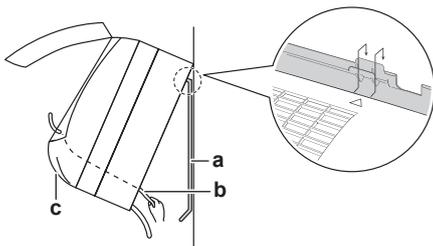
7.1 Especificaciones de los componentes de cableado estándar

Componente		
Cable de toma de corriente	Tensión	220~240 V
	Fase	1~
	Frecuencia	50 Hz
	Tamaños de los cables	Deben cumplir con la legislación correspondiente
Cable de interconexión	Sección de cable mínima de 2,5 mm ² y válida para 220~240 V	
Fusible de campo recomendado	20 A	
Disyuntor de fugas a tierra	Deben cumplir con la legislación correspondiente	

7.2 Conexión del cableado eléctrico a la unidad interior

Los trabajos eléctricos deberían llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y las normas o códigos de práctica en materia de cableado eléctrico.

- 1 Coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje. Utilice las marcas "△" como referencia.



- a Placa de montaje (accesorio)
- b Cable de interconexión
- c Guía de cables

- 2 Abra el panel frontal y, a continuación, la tapa de servicio. Consulte "5.2 Apertura de la unidad interior" [p. 6].
- 3 Pase el cable de interconexión desde la unidad exterior a través del orificio de pared de paso de alimentación, a través de la parte posterior de la unidad interior y a través del lado delantero.

Nota: Si el cable de interconexión ya se ha pelado con antelación, cubra los extremos con cinta aislante.

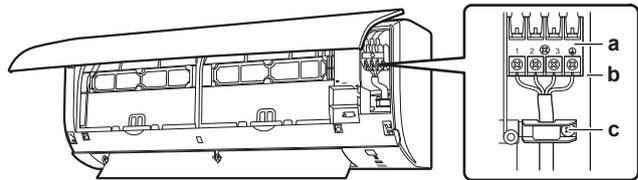
- 4 Doble el extremo del cable hacia arriba.

AVISO

- Asegúrese de mantener los cables de alimentación y de transmisión separados entre sí. El cableado de transmisión y el de alimentación pueden cruzarse, pero NO deben estar tendidos de forma paralela.
- Para evitar interferencias eléctricas, la distancia entre los dos cableados debe ser SIEMPRE de 50 mm como mínimo.

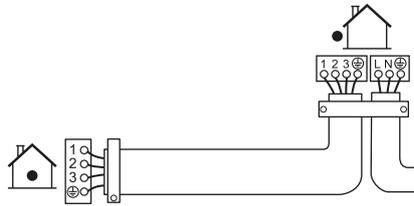
ADVERTENCIA

Tome las medidas adecuadas para evitar que la unidad se convierta en refugio de pequeños animales. Si algún animal entrase en contacto con los componentes eléctricos, podría causar averías o hacer que apareciese humo o fuego.



- a Bloque de terminales
- b Bloque de componentes eléctricos
- c Abrazadera para cable

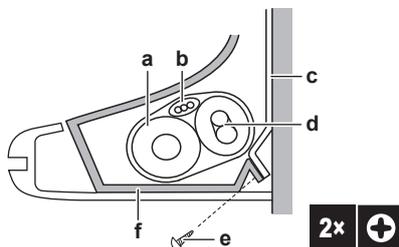
- 5 Pele los extremos del cable aproximadamente 15 mm.
- 6 Haga que los colores de los cables coincidan con los números de los terminales de los bloques de terminales de la unidad interior y enrosque firmemente los cables en los terminales correspondientes.
- 7 Conecte el cable de conexión a tierra a su terminal correspondiente.
- 8 Fije firmemente los cables con los tornillos de los terminales.
- 9 Tire de los cables para garantizar que estén firmemente fijados, a continuación, sujete los cables mediante el dispositivo de retención de los cables.
- 10 Dé forma a los cables para que la tapa de servicio encaje firmemente, a continuación, cierre la tapa de servicio.



8 Finalización de la instalación de la unidad interior

8.1 Cómo aislar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión

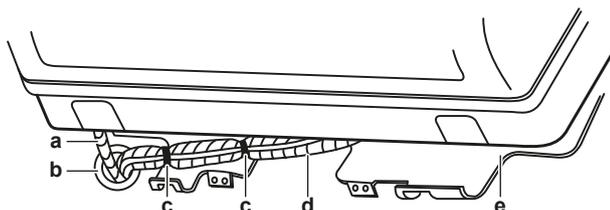
- 1 Después de completar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión. Envuelva las tuberías de refrigerante, el cable de interconexión y el tubo flexible de drenaje conjuntamente con cinta aislante. Solape, al menos, la mitad de la anchura de la cinta en cada vuelta.



- a Tubo flexible de drenaje
- b Cable de interconexión
- c Placa de montaje (accesorio)
- d Tubería de refrigerante
- e Tornillo de fijación de la unidad interior M4×12L (accesorio)
- f Estructura inferior

8.2 Cómo pasar las tuberías a través del orificio de la pared

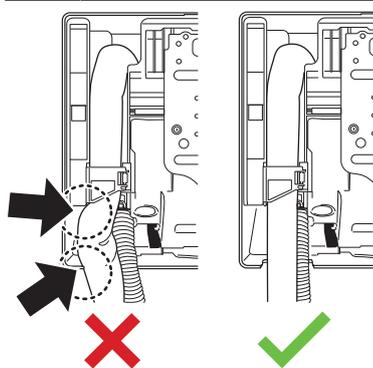
- 1 Coloque las tuberías de refrigerante a lo largo de la marca de la ruta de las tuberías en la placa de montaje.



- a Tubo flexible de drenaje
- b Selle este orificio con masilla o material sellante
- c Cinta de vinilo adhesiva
- d Cinta aislante
- e Placa de montaje (accesorio)

AVISO

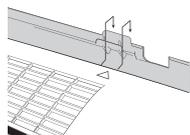
- NO doble las tuberías de refrigerante.
- NO presione las tuberías de refrigerante contra a estructura inferior o la rejilla frontal.



- 2 Pase el tubo flexible de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de pared.

8.3 Cómo fijar la unidad en la placa de montaje

- 1 Coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje. Utilice las marcas "Δ" como referencia.



- 2 Presione la estructura inferior de la unidad con ambas manos hasta que quede fijada en los ganchos inferiores de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables NO estén retorcidos en ningún lugar.

Nota: Tenga cuidado para que el cable de interconexión NO se enganche con la unidad interior.

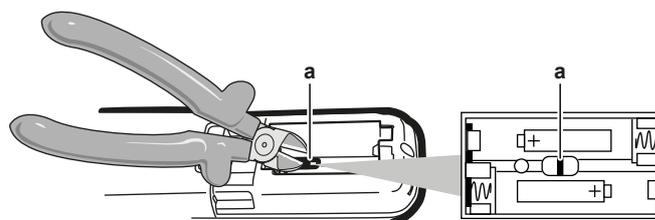
- 3 Presione el extremo inferior de la unidad interior con ambas manos hasta que quede fijada en los ganchos de la placa de montaje.
- 4 Fije la unidad interior a la placa de montaje mediante los 2 tornillos de fijación de la unidad interior M4×12L (accesorio).

9 Configuration

9.1 Cómo establecer una dirección distinta

En caso de que haya 2 unidades interiores instaladas en 1 habitación, se pueden establecer distintas direcciones para 2 interfaces de usuario.

- 1 Retire las baterías de la interfaz de usuario.
- 2 Corte el jumper de dirección.



a Jumper de dirección

AVISO

Tenga cuidado de NO dañar ninguno de los componentes adyacentes al cortar el jumper de dirección.

- 3 Conecte el suministro eléctrico.

Resultado: La aleta de la unidad interior se abrirá y cerrará para establecer la posición de referencia.

INFORMACIÓN

- Para las unidades FTXF, ATXF, CTXF, se DEBE completar el siguiente ajuste en 5 minutos siguientes a haber activado el suministro eléctrico.
- En caso de que NO pueda completar el ajuste a tiempo, desactive el suministro eléctrico y espere 1 minuto, al menos, antes de volver a activar el suministro eléctrico.

- 4 Pulse simultáneamente:

Modelo	Botones
FTXF, CTXF, ATXF	MODE, TEMP ↑ y TEMP ↓

- 5 Pulse:

Modelo	Botón
FTXF, CTXF, ATXF	MODE

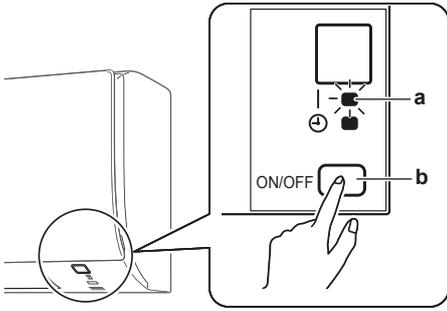
- 6 Seleccione:

Modelo	Símbolo
FTXF, CTXF, ATXF	7°

- 7 Pulse:

Modelo	Botón
FTXF, CTXF, ATXF	ON/OFF

10 Puesta en marcha



- a Luz de funcionamiento
b Interruptor de ON/OFF de la unidad interior

- 8 Pulse el interruptor de ON/OFF de la unidad interior mientras la luz de funcionamiento esté parpadeando.

Jumper	Dirección
Ajuste de fábrica	1
Después de cortar con alicates	2



INFORMACIÓN

Si el ajuste NO pudo completarse mientras la luz de funcionamiento estaba parpadeando, repita el proceso de ajuste desde el principio.

- 9 Cuando el ajuste esté terminado, pulse:

Modelo	Botón
FTXF, CTXF, ATXF	

Resultado: La interfaz de usuario volverá a la pantalla anterior.

10 Puesta en marcha



AVISO

Maneje SIEMPRE la unidad con los termistores y/o sensores/interruptores de presión. Si NO lo hace, el compresor podría quemarse.

10.1 Lista de comprobación antes de la puesta en servicio

Tras haber instalado la unidad, debe comprobar los siguientes puntos en primer lugar. Una vez que haya comprobado todos los puntos, debe cerrar la unidad. Después de cerrar la unidad, enciéndala.

<input type="checkbox"/>	Ha leído las instrucciones de instalación completas, que encontrará en la guía de referencia del instalador .
<input type="checkbox"/>	Las unidades interiores están correctamente montadas.
<input type="checkbox"/>	La unidad exterior está correctamente montada.
<input type="checkbox"/>	Entrada y salida de aire Compruebe que la entrada y la salida de aire NO están obstruidas por hojas de papel, cartones o cualquier otro objeto.
<input type="checkbox"/>	NO faltan fases ni hay fases invertidas .
<input type="checkbox"/>	Los tubos de refrigerante (gas y líquido) están aislados térmicamente.

<input type="checkbox"/>	Drenaje Asegúrese de que el drenaje fluya sin problemas. Posible consecuencia: El agua de condensación puede gotear.
<input type="checkbox"/>	El sistema está correctamente conectado a tierra y los terminales de conexión a tierra están bien apretados.
<input type="checkbox"/>	Los fusibles o dispositivos de protección instalados localmente están instalados de acuerdo con este documento y no DEBEN derivarse.
<input type="checkbox"/>	El voltaje del suministro eléctrico se corresponde al de la etiqueta de identificación de la unidad.
<input type="checkbox"/>	Los cables especificados se utilizan para el cable de interconexión .
<input type="checkbox"/>	La unidad interior recibe una señal desde la interfaz de usuario .
<input type="checkbox"/>	NO existen conexiones flojas ni componentes eléctricos dañados en la caja de conexiones.
<input type="checkbox"/>	La resistencia de aislamiento del compresor es correcta.
<input type="checkbox"/>	NO existen componentes dañados ni tubos aplastados dentro de la unidad interior o exterior.
<input type="checkbox"/>	NO hay fugas de refrigerante .
<input type="checkbox"/>	Se ha instalado el tamaño de tubo correcto y los tubos están correctamente aislados.
<input type="checkbox"/>	Las válvulas de cierre (gas y líquido) de la unidad exterior están completamente abiertas.

10.2 Lista de comprobación durante la puesta en marcha

DEBE seguirse el orden que se menciona en la siguiente lista de comprobación antes de la puesta en marcha.

<input type="checkbox"/>	El caudal de agua mínimo está garantizado en todas las condiciones. Consulte "Para comprobar el caudal y el volumen de agua" en Preparación de las tuberías de agua.
<input type="checkbox"/>	Cómo realizar una purga de aire .
<input type="checkbox"/>	Realizar una prueba de funcionamiento cuando la unidad híbrida está en modo de calefacción .
<input type="checkbox"/>	Cómo realizar una prueba de funcionamiento del actuador .
<input type="checkbox"/>	Función de secado de mortero radiante La función de secado de mortero radiante se inicia (si es necesario).
<input type="checkbox"/>	Cómo realizar una prueba de presión del gas.
<input type="checkbox"/>	Para realizar una prueba de funcionamiento en la caldera de gas .
<input type="checkbox"/>	Realizar una prueba de funcionamiento de la unidad de aire acondicionado DX en modo de refrigeración .

10.3 Cómo realizar una prueba de funcionamiento

Prerrequisito: El suministro eléctrico debe estar comprendido dentro del rango especificado.

Prerrequisito: La prueba de funcionamiento se puede llevar a cabo en modo de refrigeración o de calefacción.

Prerrequisito: La prueba de funcionamiento debe realizarse de acuerdo con el manual de funcionamiento de la unidad interior para garantizar el correcto funcionamiento de todas las funciones y componentes.

- 1 En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura programable más baja. En el modo de calefacción, seleccione la temperatura programable más alta. La prueba de funcionamiento se puede desactivar si es necesario.
- 2 Una vez concluida la prueba de funcionamiento, ajuste la temperatura en un nivel normal. En modo de refrigeración: 26~28°C, en modo de calefacción: 20~24°C.
- 3 Si el sistema deja de funcionar después de 3 minutos de haber APAGADO la unidad.

10.3.1 Cómo realizar una prueba de funcionamiento en invierno

Cuando opere el equipo de aire acondicionado en modo de **refrigeración** en invierno, establezca la prueba de funcionamiento mediante el siguiente método.



INFORMACIÓN

Algunas de las funciones NO se PUEDEN utilizar en el modo de prueba de funcionamiento.

Si el corte de corriente se produce con la unidad en funcionamiento, el sistema se reiniciará de forma automática inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.

Para unidades FTXF, ATXF, CTXF

- 1 Pulse  para activar el sistema.
- 2 Pulse la parte central de , , y  simultáneamente.
- 3 Pulse  dos veces.

Resultado:  se mostrará en la pantalla. Prueba de funcionamiento seleccionada. La prueba de funcionamiento se detendrá transcurridos unos 30 minutos.

- 4 Para detener el funcionamiento, pulse .

11 Tratamiento de desechos



AVISO

NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado de acuerdo con las normas vigentes. Las unidades DEBEN ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

12 Datos técnicos

12 Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).
- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

12.1 Diagrama de cableado

12.1.1 Leyenda del diagrama de cableado unificado

Para los componentes y numeración correspondientes, consulte el diagrama de cableado de la unidad. La numeración de componentes en números arábigos es en orden ascendente para cada componente y se representa en la descripción debajo de "*" en el código de componente.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Disyuntor de circuito		Protector de tierra
	Conexión		Conexión de tierra (tornillo)
	Conector		Rectificador
	Tierra		Conector del relé
	Cableado de obra		Conector de cortocircuito
	Fusible		Terminal
	Unidad interior		Regleta de terminales
	Unidad exterior		Abrazadera para cables
	Dispositivo de corriente residual		

Símbolo	Color	Símbolo	Color
BLK	Negro	ORG	Naranja
BLU	Azul	PNK	Rosa
BRN	Marrón	PRP, PPL	Morado
GRN	Verde	RED	Rojo
GRY	Gris	WHT	Blanco
		YLW	Amarillo

Símbolo	Significado
A*P	Placa de circuito impreso
BS*	Botón pulsador de encendido/apagado, interruptor de funcionamiento
BZ, H*O	Zumbador
C*	Condensador
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*, NE	Conexión, conector
D*, V*D	Diodo
DB*	Puente de diodos
DS*	Interruptor DIP
E*H	Calefactor
FU*, F*U, (para conocer las características, consulte la PCB dentro de la unidad)	Fusible
FG*	Conector (tierra de bastidor)

Símbolo	Significado
H*	Arnés de cables
H*P, LED*, V*L	Luz piloto, diodo emisor de luz
HAP	Diodo luminiscente (monitor de servicio verde)
HIGH VOLTAGE	Alta tensión
IES	Sensor Intelligent Eye
IPM*	Módulo de alimentación inteligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relé magnético
L	Energizado
L*	Bobina
L*R	Reactor
M*	Motor paso a paso
M*C	Motor del compresor
M*F	Motor del ventilador
M*P	Motor de la bomba de drenaje
M*S	Motor swing
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relé magnético
N	Neutro
n=*, N=*	Número de pasos a través del núcleo de ferrita
PAM	Modulación de amplitud de impulsos
PCB*	Placa de circuito impreso
PM*	Módulo de alimentación
PS	Suministro eléctrico de conmutación
PTC*	Termistor PTC
Q*	Transistor bipolar de puerta aislada (IGBT)
Q*C	Disyuntor de circuito
Q*DI, KLM	Disyuntor de fugas a tierra
Q*L	Protector de sobrecarga
Q*M	Interruptor térmico
Q*R	Dispositivo de corriente residual
R*	Resistencia
R*T	Termistor
RC	Receptor
S*C	Interruptor de límite
S*L	Interruptor de flotador
S*NG	Detección de fugas de refrigerante
S*NPH	Sensor de presión (alta)
S*NPL	Sensor de presión (baja)
S*PH, HPS*	Presostato (alta)
S*PL	Presostato (baja)
S*T	Termostato
S*RH	Sensor de humedad
S*W, SW*	Interruptor de funcionamiento
SA*, F1S	Disipador de sobrevoltajes
SR*, WLU	Receptor de señal
SS*	Interruptor de selección
SHEET METAL	Chapa fijada a una regleta de terminales
T*R	Transformador
TC, TRC	Transmisor

Símbolo	Significado
V*, R*V	Varistor
V*R	Puente de diodos, transistor bipolar de puerta aislada (IGBT) módulo de alimentación
WRC	Control remoto inalámbrico
X*	Terminal
X*M	Regleta de terminales (bloque)
Y*E	Bobina de la válvula de expansión electrónica
Y*R, Y*S	Bobina de la válvula solenoide de inversión
Z*C	Núcleo de ferrita
ZF, Z*F	Filtro de ruido





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-9X 2020.12